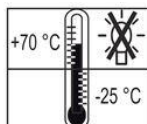
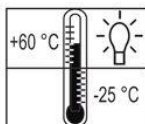


- DE** Gehäuse mit NOT-HALT **HR** Gljivasto tipkalo u kućištu (nužni isklon) **SK** Tlačidlo NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA
EN Housing with EMERGENCY STOP **HU** Ház VÉSZLEÁLLÍTÓval **SL** Ohišje in IZKLOP V SILI
FR Boîte avec ARRÊT d'URGENCE **PL** Obudowa z WYŁĄCZNIKIEM AWARYJNYM **TR** ACİL DURDURMA sistemli gövde
BG Корпус с АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ **RO** Carcasă cu OPRIRE DE URGENȚĂ
CZ Tlačítko NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ **RU** Корпус с АВАРИЙНЫМ ОСТАНОВОМ



EN 1088 (5.7)

















IEC 60947-5-1 / IEC 60947-5-5 / IEC 61508, EN ISO 13849-1

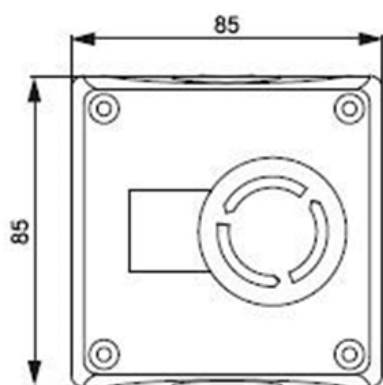
DE	Betriebsanleitung
EN	Operating Instructions
FR	Instructions de service
BG	Оригинално ръководство за експлоатация
CZ	Originální návod k obsluze
HR	Upute za rukovanje
HU	Eredeti üzemeltetési útmutató
PL	Oryginalna instrukcja obsługi
RO	Instrucțiuni de operare
RU	Руководство по эксплуатации
SK	Návod na použitie
SL	Originalno navodilo za obratovanje
TR	İşletme Kılavuzu



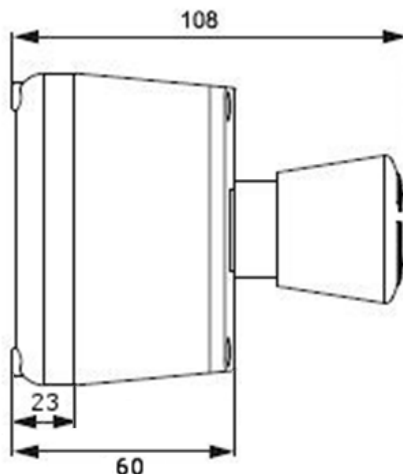
$I_e @$	
• 50 / 60 Hz, AC-15	
@ $U_e = 24 \dots 230 \text{ V}$	6 A
@ $U_e = 400 \text{ V}$	3 A
• DC-13	
@ $U_e = 24 \text{ V}$	3 A
@ $U_e = 48 \text{ V}$	1,5 A
@ $U_e = 110 \text{ V}$	0,7 A
@ $U_e = 230 \text{ V}$	0,3 A
U_{imp}	6 kV
I_{th}	10 A
IP @	
	IP65

DE			GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.
EN			DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.
FR			DANGER	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil.
BG			ОПАСНОСТ	Опасно напрежение. Опасност за живота или риск от тежки наранявания. Преди започване на работа прекъснете захранващото напрежение.
CS			NEBEZPEČÍ	Životu nebezpečné napětí nebo nebezpečí poranění. Před započatím práce odpojit zařízení a přístroj od napětí
HR			OSIM	Opasan napon. Uzrokuje smrt ili ozbiljne ozljede. Isključiti i zaključiti napajanje prije rada na uređaju.
HU			VESZÉLY	Veszélyes feszültség. Halált vagy súlyos sérülést okozhat. Kapcsolja ki az összes táplálást erről az eszközről a munkavégzés megkezdése előtt.
PL			GROZBA	Niebezpieczeństwo. Niebezpieczne napięcie. Może powodować śmierć lub poważne obrażenia. Wyłącz urządzenie od zasilania przed rozpoczęciem prac instalacyjnych lub serwisowych.
RO			PERICOL	Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau rănire gravă. Înainte de începerea lucrărilor de conectare a instalației și dispozitivului de la alimentarea cu energie electrică.
RU			ОПАСНО	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству.
SK			NEBEZPEČENSTVO	Nebezpečné napätie. Môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie. Vypnite a odpojte napájanie pred prácou na tomto zariadení.
SL			NEVARNOST	Nevarna napetost. Življenjska nevarnost ali nevarnost hude poškodbe. Pred pričetkom opravil morate stroj in napravo preklopiti v stanje brez napetosti.
TR		TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız.	

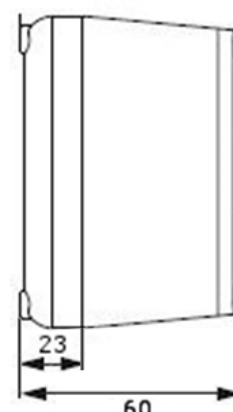
MSG13...



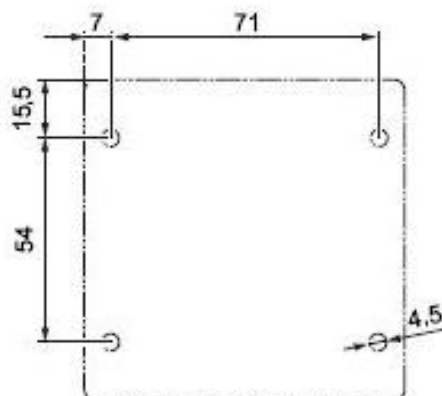
MSG 1340RD
MSG 13000

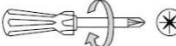











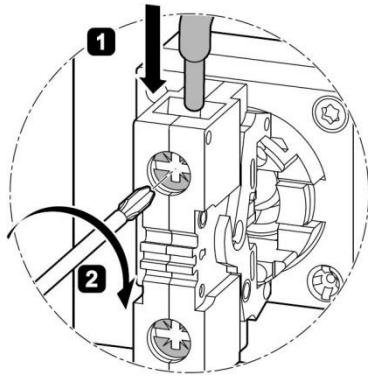
MSG 13400RD



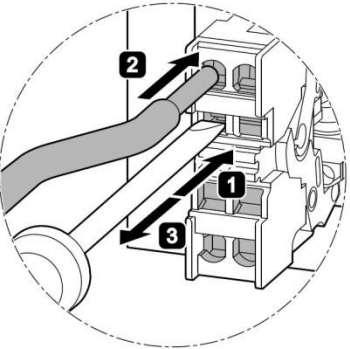
MSG 13000



MSZK0.00B		MSZK0.00BC	
			
0,8 NM		—	
	2 x (1,0 ... 1,5) mm ²		0,25 ... 1,5 mm ²
	0,5 ... 0,75 mm ²		—
	—		0,25 ... 1,5 mm ²
	2 x (0,50 ... 1,5) mm ²		0,25 ... 0,75 mm ²
AWG	18 to 24	AWG	24 to 16



1



2

Schrack Technik

DE	erklärt, dass das Produkt übereinstimmt mit: Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG, EMV Richtlinie Nr.: 2004/108/EG. Nachweis durch: EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005
EN	declares that the product is in compliance with: Machinery Directive: 2006/42/EC, EMC Directive No.: 2004/108/EC. Verified through: EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005
FR	déclare la conformité du produit avec : la directive machine 2006/42/UE, Directive CEM N° : 2004/108/UE. Documenté par : EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005
BG	декларира, че продуктът съответства на директивата за машини: 2006/42/EG, директивата за EMC №.: 2004/108/EG. Удостоверяване чрез: EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005
CS	prohlašuje, že výrobek je v souladu se směrnicí o strojních zařízeních: 2006/42/ES, směrnicí o elektromagnetické snášenlivosti č.: 2004/108/ES. Doloženo normami: EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005 déclare la conformité du produit avec : la directive machine 2006/42/UE, Directive CEM N° : 2004/108/UE.
HR	Izjava da je proizvod u skladu s: Direktiva za Strojeve : 2006/42/EC, EMC Direktiva Br.: 2004/108/EC Potvrđeno prema : EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005
HU	hogy a termék a következő gép-irányvonalaknak megfelel: 2006/42/EG, EMV Richtlinie Nr.: 2004/108/EG. Igazolási alap: EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005
PL	oświadcza, że produkt jest zgodny z dyrektywą: 2006/42/WE, dyrektywa EMC 2004/108/WE. Zgodność na podstawie: EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005
RO	declară că produsul este în conformitate cu: Directiva privind mașinile industriale nr. 2006/42/EG, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică nr. 2004/108/EG. Atestări: EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005
RU	заявляет, что изделие соответствует Директиве по машиностроению 2006/42/EG, Электромагнитная совместимость, директива № 2004/108/EG. Подтверждение: EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005
SK	prehlasuje, že produkt sa zhoduje s: smernica pre stroje: 2006/42/ES, EMV smernica č.: 2004/108/ES. Potvrdenie prostredníctvom: EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005
SL	izjavlja, da se spodaj omenjeni izdelek sklada s Direktivo stroja 2006/42/ES, Direktivo EMC 2004/108/ES. Potrjeno z EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005
TR	Ürünün burada belirtilen direktife uygun olduğunu beyan eder. Makine Direktifi: 2006/42/EG, EMV Direktif No.: 2004/108/EG. Kanıt: EN 60947-5-1:2010; EN 60947-5-5:2005; EN ISO 13850:2005